

## **ABB erhält Auftrag über 25 Millionen US-Dollar in Südafrika**

### ***Antriebstechnik trägt zur Produktionsverdoppelung bei Anglo Platinum im Werk Mokopane bei***

Zürich, Schweiz, 4. Dezember 2007 - ABB hat von Anglo Platinum einen Auftrag über 25 Millionen US-Dollar für Ausrüstung und Serviceleistungen erhalten, mit denen die Produktion in einer Aufbereitungsanlage in Südafrika mehr als verdoppelt werden soll.

ABB liefert zwei getriebelose Mühlenantriebe für die Erzvermahlung in Mokopane, rund 280 Kilometer nordöstlich von Johannesburg. Anglo Platinum trägt 38 Prozent zur globalen Platinproduktion bei und ist damit weltweit der grösste Primärproduzent dieses Edelmetalls.

„Mit innovativen ABB-Technologien wie unseren getriebelosen Mühlenantrieben, unserem Branchenwissen und unserer Erfahrung können wir die Produktivität und Prozessstabilität bei unseren Kunden aus der Mineral- und Bergbauindustrie erheblich erhöhen“, sagt Veli-Matti Reinikkala, Leiter der Division Prozessautomation von ABB.

Mit den ABB-Antrieben wird die Kapazität des Werks von bisher 385.000 Tonnen Erz monatlich auf 985.000 Tonnen erhöht. Dadurch erhöht sich die Produktion von raffiniertem Platin von 200.000 Unzen auf 430.000 Unzen im Jahr.

ABB stellt zudem das Pre-Engineering und zugehörige Dienstleistungen bereit, liefert Ersatzteile, Transformatoren, die Verkabelung und Material, überwacht die Installation und übernimmt die Inbetriebnahme. Der Produktionsbeginn ist für Ende 2007 geplant.

Platin ist ein wichtiger Rohstoff für die Automobilindustrie. Rund 90 Prozent der weltweiten Platinvorkommen befinden sich in Südafrika.

ABB ([www.abb.com](http://www.abb.com)) ist führend in der Energie- und Automationstechnik. Das Unternehmen ermöglicht seinen Kunden in der Energieversorgung und der Industrie, ihre Leistung zu verbessern und gleichzeitig die Umweltbelastung zu reduzieren. Die Unternehmen der ABB-Gruppe sind in rund 100 Ländern tätig und beschäftigen weltweit mehr als 110.000 Mitarbeiter.

*Ansprechpartner für weitere Informationen:*

**Media Relations:**

ABB Corporate Communications, Zurich  
Wolfram Eberhardt, Thomas Schmidt  
Tel: +41 43 317 6568  
Fax: +41 43 317 7958  
[media.relations@ch.abb.com](mailto:media.relations@ch.abb.com)